



Une histoire à 4 voix « Les registres de langue »

Exercice de perfectionnement

en autonomie

Le présent document propose un exercice à mettre en œuvre en autonomie : il s'agit de comprendre les expressions utilisées et de déterminer le registre employé.

Compétences :

- *Travailler le sens des mots*
- *Travailler la polysémie*

Matériel par élève :

- Le document : « *Une histoire à quatre voix – Les registres de langue* »
- Le questionnaire

⇒ Lis ce texte puis réalise les consignes de la page suivante.

Une Histoire à 4 voix « Les registres de langue »

Première voix :

C'était l'heure d'emmener Victoria, notre labrador de pure race, et Charles, notre fils, faire une promenade matinale. Nous entrâmes dans le parc, et je libérai Victoria de sa laisse, quand, brusquement, un vulgaire bâtard surgit et commença à l'importuner. Je le chassai, mais le misérable corniaud se mit à poursuivre Victoria à travers tout le parc ; je lui ordonnai de partir, mais la sale bête m'ignora complètement. "Assieds-toi", dis-je à Charles. "Ici." Je réfléchissais au menu du déjeuner (j'avais un joli reste de poulet, je pouvais le servir agrémenté d'une salade, ou bien décongeler l'un de mes délicieux potages), lorsque je remarquai tout à coup que Charles avait disparu ! Mon Dieu ! Où était-il passé ? Tant d'horribles individus rôdent de nos jours ! J'ai crié son nom pendant une éternité. Puis je l'ai vu en pleine conversation avec une fillette qui avait très mauvais genre. "Charles, viens ici. Immédiatement!" ai-je dit. "Et viens ici, je te prie, Victoria." Nous sommes rentrés à la maison en silence.

Deuxième voix :

J'avais besoin de prendre l'air, alors moi et Réglisse, on a emmené le chien au parc. Il adore le parc. J'aimerais bien avoir la moitié de son énergie. Je me suis installé sur un banc et j'ai consulté les offres d'emploi. Je sais que c'est une perte de temps, mais on a tous besoin d'un petit fond d'espoir, non ? Puis ce fut l'heure de rentrer. Réglisse m'a bien remonté le moral. On a bavardé gaiement tout le long du chemin.

Quatrième voix :

Papa n'avait vraiment pas le moral, alors j'ai été contente qu'il propose d'emmener Albert au parc. Albert est toujours extrêmement impatient quand on le détache. Il est allé droit vers une magnifique chienne et a reniflé son derrière (il fait toujours ça). Bien sûr, elle s'en fichait, la chienne, mais sa maîtresse était hyper fâchée, la pauvre pomme. J'ai finalement parlé à un garçon sur un banc. J'ai d'abord cru que c'était une mauviette, mais en fait non. On a joué à la bascule et il n'était pas très bavard, mais ensuite, il est devenu plus cool. On a attrapé un fou rire quand on a vu Albert prendre un bain. Puis on a tous joué au Kiosque et j'étais vraiment heureuse. Charlie a cueilli une fleur et me l'a donnée. Puis sa maman l'a appelé et il a dû partir. Il avait l'air triste. En arrivant à la maison, j'ai mis la fleur dans un peu d'eau, et j'ai préparé une tasse de thé pour Papa.

Extrait de « Une histoire à quatre voix » d'Anthony Brown.

Exercice élève

Date :

Prénom :

Une histoire à 4 voix « Les registres de langue »

⇒ Tu vas maintenant prendre connaissance des consignes. Puis tu les réaliseras en relisant le texte.

1. Associe la bonne expression à sa définition :

Expression du texte	Définition
commença à l'importuner	Mes très bonnes soupes
il est devenu plus cool	Je l'ai appelé pendant très longtemps
je pouvais le servir agrémenté d'une salade	J'ai regardé les propositions de travail
mes délicieux potages	se mit à l'embêter
La pauvre pomme	Il avait peur
J'ai crié son nom pendant une éternité	Je pouvais le servir accompagné d'une salade
J'avais besoin de prendre l'air	La rabat-joie
c'était une mauviette	Il s'est détendu
j'ai consulté les offres d'emploi	J'avais besoin de me vider l'esprit
On a bavardé gaiement	On a discuté avec joie

2. Indique à quel registre de langue elles appartiennent :

Expression du texte	Familier	Courant	Soutenu
commença à l'importuner			
il est devenu plus cool			
je pouvais le servir agrémenté d'une salade			
mes délicieux potages			
La pauvre pomme			
J'ai crié son nom pendant une éternité			
J'avais besoin de prendre l'air			
c'était une mauviette			
j'ai consulté les offres d'emploi			
On a bavardé gaiement			

3. Que constates-tu ?

Une histoire à 4 voix « Les registres de langues »

⇒ Tu vas maintenant comparer tes réponses avec celles du corrigé.

1. Associe la bonne expression à sa définition :

Expression du texte	Définition
commença à l'importuner	Mes très bonnes soupes
il est devenu plus cool	Je l'ai appelé pendant très longtemps
je pouvais le servir agrémenté d'une salade	J'ai regardé les propositions de travail
mes délicieux potages	se mit à l'embêter
La pauvre pomme	Il avait peur
J'ai crié son nom pendant une éternité	Je pouvais le servir accompagné d'une salade
J'avais besoin de prendre l'air	La rabat-joie
c'était une mauviette	Il s'est détendu
j'ai consulté les offres d'emploi	J'avais besoin de me vider l'esprit
On a bavardé gaiement	On a discuté avec joie

2. Indique à quel registre de langue elles appartiennent :

Expression du texte	Familier	Courant	Soutenu
commença à l'importuner			x
il est devenu plus cool	x		
je pouvais le servir agrémenté d'une salade			x
mes délicieux potages			x
La pauvre pomme	x		
J'ai crié son nom pendant une éternité			x
J'avais besoin de prendre l'air		x	
c'était une mauviette	x		
j'ai consulté les offres d'emploi		x	
On a bavardé gaiement		x	

3. Que constates-tu ?

Je constate que toutes les expressions de registre soutenu viennent de la première voix (la maman de Charles), celles issues du langage courant appartiennent à la deuxième voix (le papa de Réglisse) ; la quatrième voix (Réglisse) utilise des expressions du langage familier.